Traduzione italiana di riferimento

ABX

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_31308cdc967311354c57

SHA-256: 31308cdc967311354c57a1b0bcabfc31ec4b0bd8fe199db95f347d13c4218a86

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
Technický list výrobku (cs)	Scheda tecnica del prodotto (en)
Krbová kamna Typ: 348	Stufa a camino Tipo: 348
LAHTI II.	LAHTI II.
Technické parametry	Parametri tecnici
Výkon	Prestazione
348 LHC	348 LHC
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Potenza termica nominale (kW) / Potenza termica regolabile (kW)
8,0 / 4,0 - 10,0	8,0 / 4,0 - 10,0
Rozměry	Dimensioni
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Altezza (1) x Larghezza (2) x Profondità (3) (mm)
1170 x 842 x 634	1170 x 842 x 634
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Dimensioni interne del focolare (larghezza x altezza x profondità) / Lunghezza massima dei ceppi (mm)
460 x 460 x 375 / 350	460 x 460 x 375 / 350
Hmotnost podle obložení	Peso in base all'assetto
kachle (kg)	stufa (kg)
140	140
Vzduch	Aria
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Ingresso aria centrale (7) / diametro (mm) / gola inclusa nella stufa
ano / Ø 100 / ne	sì / Ø 100 / no
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Controllo dell'aria secondario / Controllo dell'aria primario / Alimentazione dell'aria terziaria
ano / ne / ne	sì / no / no
Automatická regulace přívodu vzduchu	Controllo automatico dell'apporto d'aria
ne	NO
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Altezza dell'asse centrale di aspirazione dell'aria dal pavimento (8) (mm)
203	203
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Distanza dall'asse della presa d'aria centrale alla parte più arretrata del prodotto (8,1) (mm)
108	108
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Perdita di calore dell'aria Vh (m³/ora)

Testo originale	Italiano
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametri
Klasifikace výrobku	Classificazione del prodotto
Typ BE	Tipo BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB]	Combustibile: legna / bricchette di legno [D / DB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB]	Consumo di carburante consentito alla potenza nominale (kg/ora) [D / DB]
2,4 / 2,4	2,4 / 2,4
Vytápěný prostor (m3)	Spazio riscaldato (m³)
80 - 200	80 - 200
Energetická účinnost (%) [D / DB]	Efficienza energetica (%) [D / DB]
80,9 / 80,9	80,9 / 80,9
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Efficienza energetica stagionale ηs (%)
70,9	70,9
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Indice di efficienza energetica EEI / Classe di efficienza energetica
107 / A+	107 / A+
Minimální tah komína (Pa)	Tiraggio minimo del camino (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB]	Temperatura dei gas di scarico in uscita (°C) [D / DB]
323 / 323	323 / 323
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB]	Portata massica dei gas di scarico (g/s) [D / DB]
6,7 / 6,7	6,7 / 6,7
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di CO al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
1242 / 1242	1242 / 1242
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di NOx al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
79 / 79	79 / 79
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di OGC al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
69 / 69	69 / 69
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di polveri al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
30 / 30	30 / 30
Vícenásobné zavírání dvířek	Chiusura di più porte
ano	SÌ

Testo originale	Italiano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (NOC)
INT	INT
Kouřovod	tubo di scarico
Připojení kouřovodu (4)	Collegamento canna fumaria (4)
horní	superiore
Průměr kouřovodu (mm)	Diametro del tubo di scarico (mm)
Ø 150	Ø 150
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Distanza dall'asse del condotto superiore alla parte più arretrata del prodotto (6) (mm)
145	145
Teplotní třída komínu	Classe di temperatura del camino
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Carico massimo del camino mchim (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Collegamento a un camino comune
ano	SÌ

Pagina originale 3

Testo originale	Italiano
Zkoušky	Esami
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	SÌ
ČSN EN 16510-2-1	EN 16510-2-1
ano	SÌ
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Livello 2
ano	SÌ
EKODESIGN	ECODESIGN
ano	SÌ
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Distanze minime di sicurezza dai materiali infiammabili
Strop dC (mm)	Soffitto dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Parte anteriore del vetro dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Pavimento anteriore dF (mm)
0	0
Podlaha spodní část dB (mm)	Parte inferiore del pavimento dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Area di radiazione laterale dL (mm)
400	400
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Parte laterale dS1 / dS2 / dS3 (mm)
- / 200 / -	- / 200 / -
Boční část dS (mm)	Parte laterale dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Parte posteriore dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Distanza minima dalle pareti realizzate con materiali non combustibili dnon (mm)
50	50

Pagina originale 4

Testo originale	Italiano
Rozměrový náčrt	Schizzo quotato
Doplňující informace	Informazioni aggiuntive
výška	altezza
1	1
1170 mm	1170 mm
šířka	larghezza
2	2
842 mm	842 mm
hloubka	profondità
3	3
634 mm	634 mm
kouřovod	canna fumaria
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	distanza dall'asse del condotto superiore alla parte più arretrata del prodotto
6	6
145 mm	145 mm
centrální přívod vzduchu	fornitura di aria condizionata centralizzata
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	altezza dell'asse centrale di aspirazione dell'aria dal pavimento
8	8
203 mm	203 mm
ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	controllo dell'intensità di combustione - apertura a destra
22	22

Pagina originale 5

Testo originale	Italiano
Ovládání produktu	Controllo del prodotto
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Riscaldamento con legna e bricchette di legno
Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.	Regolare la potenza controllando esclusivamente l'intensità della combustione.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Produttore: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Repubblica Ceca
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , Fax: 412 333 521 , E-mail: info@abx.cz , Sito web: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Servizio: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 07.8. 2026	Stato aggiornato al: 07.8. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 348

LAHTI II.



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 348

LAHTI II.

Technické parametry

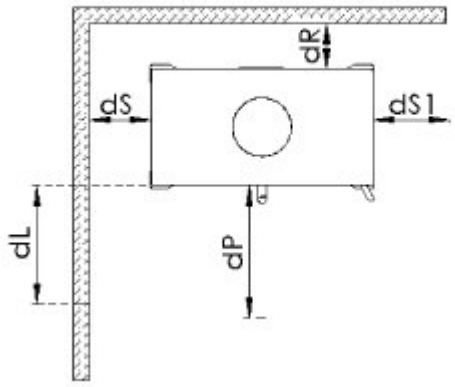
	348 LHC
Výkon	
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	8,0 / 4,0 - 10,0
Rozměry	
Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1170 x 842 x 634
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	460 x 460 x 375 / 350
Hmotnost podle obložení	
kachle (kg)	140
Vzduch	
Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ne / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	203
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	108
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5
Parametry	
Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	2,4 / 2,4
Vytápěný prostor (m^3)	80 - 200
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	80,9 / 80,9
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,9
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	107 / A+
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	323 / 323
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	6,7 / 6,7
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1242 / 1242
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	79 / 79
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	69 / 69
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	30 / 30
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT
Kouřovod	
Připojení kouřovodu (4)	horní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	145
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ano

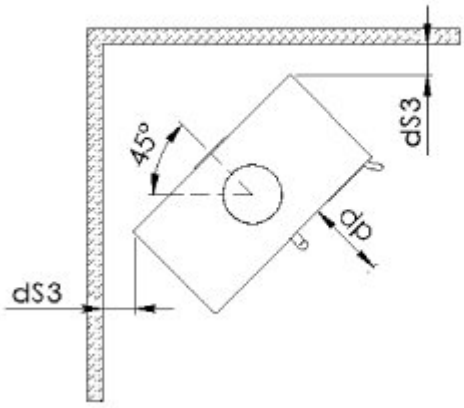
Zkoušky

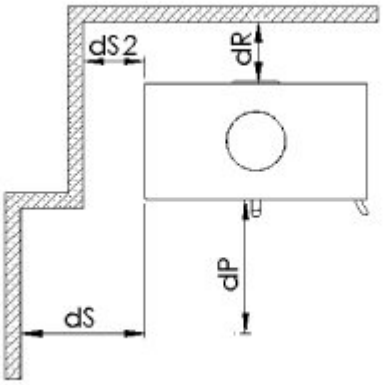
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

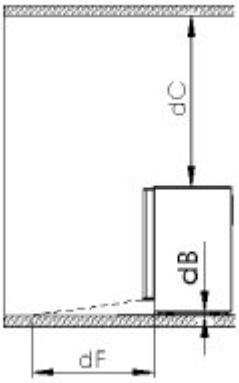
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	- / 200 / -
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

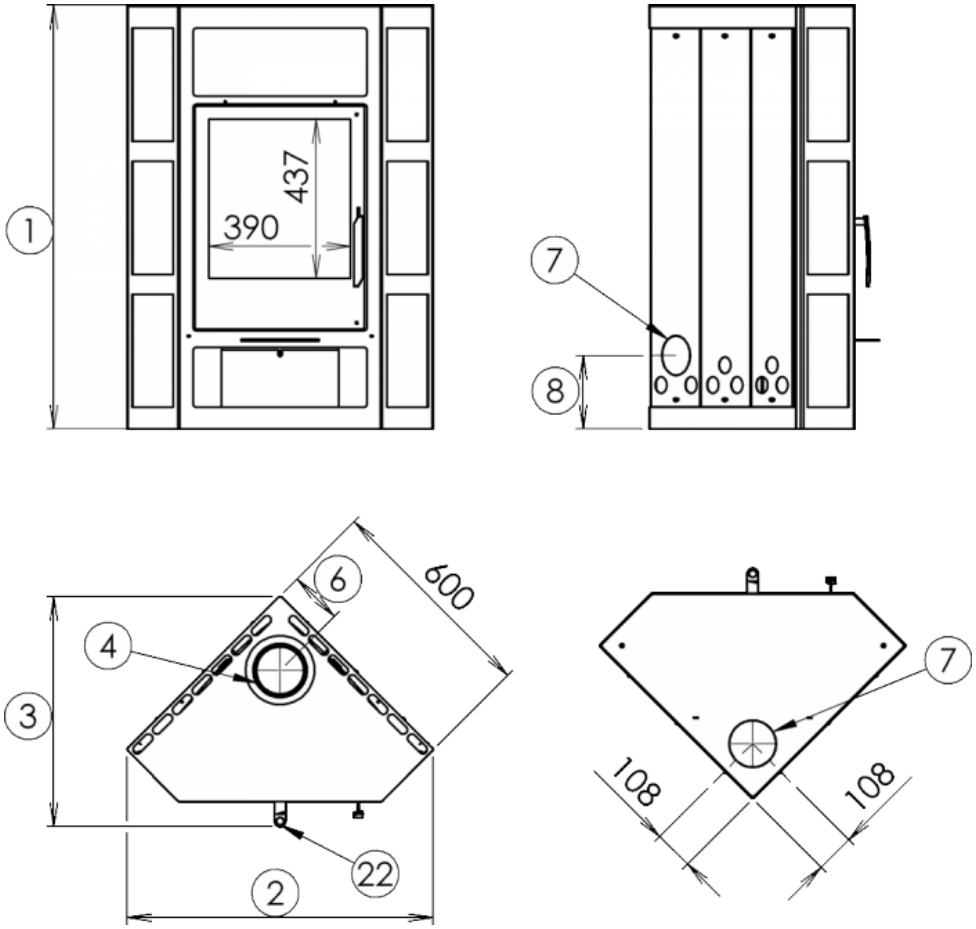








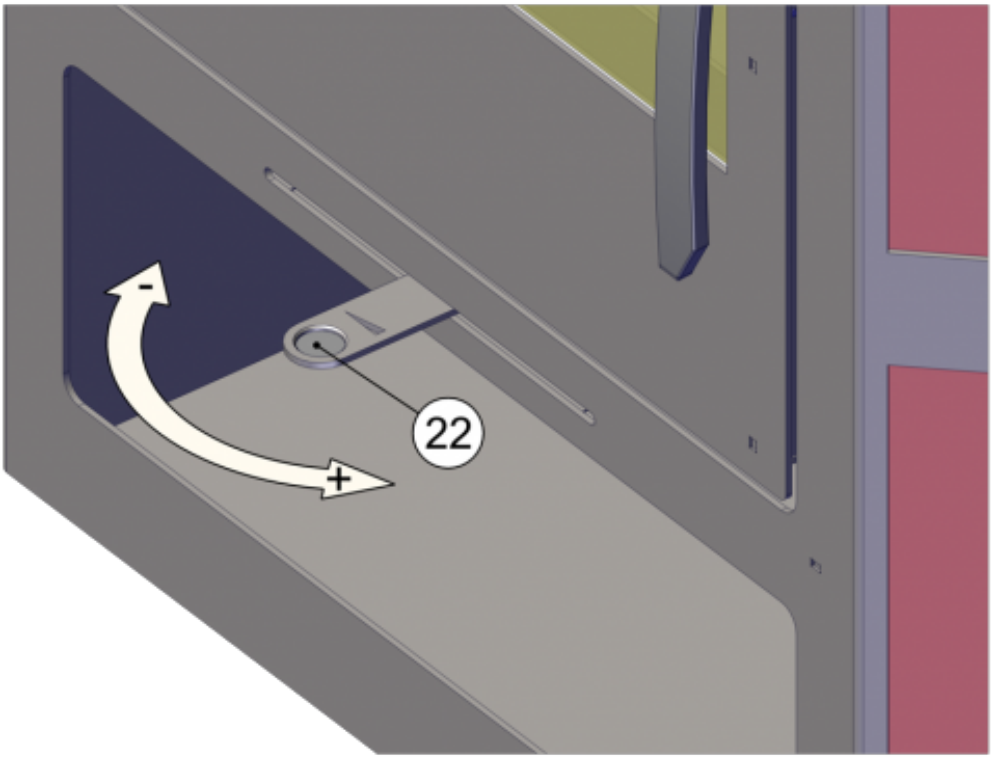
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1170 mm
2	šířka	842 mm
3	hloubka	634 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	145 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	203 mm
22	ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami
Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 07.8. 2026